

# HAJDÚ-BIHARI

XXXIX. ÉVFOLYAM  
183. SZÁM

ÁRA: 1,40 FORINT

1982. VIII. 6.,  
PÉNTEK

# NAPLÓ

A MAGYAR SZOCIALISTA MUNKÁSPÁRT HAJDÚ-BIHAR MEGYEI BIZOTTSÁGÁNAK LAPJA

## MAI SZÁMUNK TARTALMÁBÓL:

EGY PÁRTTITKÁR PORTRÉJÁHOZ  
A PANNON DOSSZIÉ  
FÜRDŐK HAJDÚ-BIHARBAN  
(3. oldal)

ÚJ SZALLODÁK  
(4. oldal)

JÖVŐ HETI RÁDIO- ÉS TÉVÉMŰSOR  
(5. oldal)

## Intézkedések

### az energiatakarékosság fejlesztésére

#### ÜLÉST TARTOTT A MINISZTERTANÁCS

A kormány Tájékoztatási Hivatala közli:  
A Minisztertanács csütörtöki ülésén a Gazdasági Bizottság tájékoztatója alapján áttekintette az 1982. évi energiaellátás helyzetét, az energiagazdálkodási kormányprogram végrehajtásának tapasztalatait. Az energia- és üzemanyag-fogyasztás további csökkentése érdekében határozatot hozott az energiagazdálkodási bírság rendszerének korszerűsítéséről. Esze-

rint a jövőben ellenőrzik az energiagazdálkodás racionalizálására felvett hitelek felhasználását, a költségvetési szervek takarékos energiagazdálkodását. A túlfogyasztást, a hitelek nem rendeltetésszerű felhasználását szigorúbb bírságolják meg, és az ebből befolyó pénzt az észszerűbb energiahasznosítás ösztönzésére fordítják. A kormány jóváhagyta a Gazdasági Bizottság határozatait az energiatakarékos világotestek gyártására, a földgáz-

vagyon jobb kiaknázására, valamint egyes energiaforrások takarékosabb felhasználására.  
A Minisztertanács megtárgyalta a nevelésülöknél elhelyezett állami, gondozott gyermekek után járó családi pótlék kiterjesztéséről szóló javaslatot és úgy határozott, hogy a társadalombiztosítási törvény megfelelő módosítása ügyében azt a Népköztársaság Elnöki Tanácsa elé terjeszti. (MTI)

## Vietnam nagykövete Debrecenben

A Vietnami Szocialista Köztársaság budapesti nagykövete, **Bui Tan Linh** augusztus 5-én, csütörtökön a késő délutáni órákban Debrecenbe érkezett feleségével s a nagykövetség négy munkatársával.

A nagykövetet és kíséretét az MSZMP Hajdú-Bihar megyei bizottságának titkára, **Fülöp János** fogadta, majd az üdvözlő és köszöntő szavak után tájékoztatót adott nekik az ipari és mezőgazdasági eredményeiről, kulturális és ideológiai helyzetéről. Bui Tan Linh, aki először jár Hajdú-Biharban, megköszönte a megye lakosságának azt a támogatást, amit a vietnami nép harcában nyújtott, és most, szocializmus építő tevékenységében nyújt, s kiemelte azt az áldozatos ok-

tató-nevelő munkát, amit a debreceni egyetemek oktatói a vietnami diákok tanulási-nak titkára, **Pántya György**, a megyei pártbizottság munkatársa, **Tamási István**, a KISZ KB külügyi osztályának munkatársa, valamint **Molnár Ferenc**, a KISZ megyei bizottságának titkára.



## Két év alatt megtérülhet

### Beruházás Hajdúnánáson az olcsóbb energiáért

A hajdúnánási Micsurin Termelőszövetkezet — termelési szerkezetéből adódóan — a megye legnagyobb energiafelhasználói közé tartozik: az idén például az összes termelési költség 13 százalékát teszi ki az energia biztosítására fordítandó 34 millió forint. Ebből az összegből 28 millió az elhasznált üzem- és fűtőanyag ára, nem csoda hát, ha a szövetkezet vezetői azon törtek a fejüket: hogyan tehetnék kifizetődőbbé energiagazdálkodásuk ezen ágát. Erre ösztönözött egyebek között az a felmérés is, amelyből kiderült, hogy az energiaköltségek rövid két esztendő alatt szinte megkétszereződtek.



Nyomáspróba

Ilyen előzmények után született meg a gázprogram, amely az egyre dráguló olaj földgázzal való helyettesítését szolgálja. Már a városba érkező fűvezetékek építésekor gondoltak a jövőre: előre elkészítették a leágazó csatlakozásokat a szövetkezetet ellátó vezetékekhez.  
Amikor a program kidolgozásáról döntés született — 1980 augusztusában —, azonnali nekilátást terveztek a gazdaságossági számítások elvégzésének. Az eredmény: egyetlen évben 9,7 millió forinttal kerül kevesebbe a tsz-ben elhasznált energia, ha földgázzal helyettesítik az olajat. Ez azt jelenti, hogy a teljes beruházás két év alatt megtérül.

Az energiatakarékosságot szolgáló beruházásokra külön hitelkeretet nyitott a bank, amelyből — éppen az előzetes számítások alapján — a Micsurin Termelőszövetkezet is részesedett. A 20 millióba kerülő beruházás fedezetéből 3,3 millió a saját pénz, 11,7 millió a hitel, a további öt-millió pedig állami támogatás formájában került a gazdaság számlájára.

A beruházás kivitelezését május 28-án a földmunkákkal kezdték. Jól haladnak, aminek köszönhetően a terményszáritók szeptember közepén már gázzal működhetnek. Úgy számítják a gazdaságban, hogy a kukorica száritásakor máris két-hárommillió forintot takarítanak meg az előző évek olajköltségeihez képest.

**Hadadi Imre**, a Micsurin párttitkára és **Korényi Botond**, a tsz elnöke elmondta, hogy igen sok segítséget kaptak a gázprogram megvalósításához azoktól a szervektől,

Érdemes megemlíteni azonban azt is — éppen az általános tanulságok miatt —, hogy a kedvezményes energiagaracionalizálási hitel ugyan felkeltette egy sor gazdálkodó egység vállalkozókedvét, a beruházásokhoz szükséges szerelvények, berendezések megszerzése viszont gyakran már-már megoldhatatlan feladat. Ismét egy példa arra, hogy a legjobb, akár a népgazdaság számára is fontos program sem valósulhat meg megfelelő ipari, kiszolgáló háttér nélkül.

Felvetődhet a kérdés: vajon tekinthető-e igazán energiatakarékosságot szolgáló beruházásnak az, amely pusztán a jelenleg érvényes (és nem tudni, mennyire stabil) árviszonyokat kihasználva a drágább fűtőanyagot olcsóbbra cseréli. A Micsurin Termelőszövetkezetnek is számolnia kell azzal, hogy esetleg lassúbb ütemben jelentkezik a megtakarítás. Megtűntünk azonban, hogy a nánási termelőszövetkezetben nem elegendőnek meg az egyszerű fűtőanyagcserével: már tervezik olyan, a most alkalmazottaknál gazdaságosabb és hatásosabb technológiák bevezetését, amelyekhez alapfeltételként kell biztosítani a földgázt.

amelyekre bizonyos részfeladatok elvégzése hárult. A TIGÁZ és az AGROBER tervezőit és a Prometheus Tüzeléstechnikai Vállalat debreceni kirendeltségének munkatársait említették elsősorban. A hatóságok is gyorsan elvégezték a szükséges vizsgálatokat, nem kellett hetekig várni az engedélyekre — igaz, ehhez szükség volt a személyes utánajárára, a levelezés ügyintézésből való kiiktatására.

## Halló, itt Európa!

### Debrecen a nemzetközi távhívó hálózatban

A debreceni crossbar központba bekapcsolt telefon-előfizetők — közöttük a hajdúszoboszlóiak, a balmazújvárosiak és néhány hortobá-

gyi telefontulajdonos — a napokban bekapcsolt telefontelefonok mellett rövid tájékoztatót is kaptak. Ebben értesülhettek arról, hogy telefonjaikról má-

tól, augusztus 6-tól nemzetközi távhívás is kezdeményezhető.

Új telefonálási módot kell tehát megtanulnunk rövidesen. Ennek az új technikai lehetőségnek köszönhetően szinte pillanatokon belül elérhetjük az európai országok telefon-előfizetőit.

A Debreceni Postaigazgatóság illetékeseinek tájékoztatója szerint a telefonálónak a következőképpen kell eljárniuk. Felemelik a hallgatót, és az első tárcsahangra tárcsázzák a 00-át, amelyik a nemzetközi távhívás ügynevezett forgalmválasztó számát. Az ezután hallható tárcsahang magassága kétszerese az előbbinek, ha tehát ezt halljuk, akkor mindjárt a keresztelt ország hívószámát, majd az adott helység körzetszámát, végül pedig az előfizető telefonszámát kell tárcsáznunk folyamatosan.

A hívásokkal kapcsolatosan érdemes néhány jótanácsot megosztani. Ha például foglalt a hívott szám, szaggatott hang jelzi. Ebben az esetben azonban tegyük a helyére a hallgatót, és rövid idő múlva kísérletezzünk újra. Érdemes megjegyezni: a nemzetközi távhívás nem szakítja meg a helyi és belföldi beszélgetéseket.

Sokakban felvetődhet a kétely, mégpedig jogosan: minden bizonnyal drága mulatság lesz így telefonálni az európai országokba. Ez igaz, de az is, hogy ez a telefonálási forma olcsóbb, mintha a 01-es számon előjegyeztetnénk a külföldi beszélgetést. (A telefon-előfizetők rendelkezésére bocsátott tájékoztatóban a különböző országokra vonatkozó tarifák is elolvashatók.) Mindettől függetlenül továbbra is kérhető a nemzetközi távhívásba bekapcsolt előfizető a posta segítségével, a 01-es számon. Fontos azt is tudni, hogy a nemzetközi telefonforgalomban nincs kedvezményes díjdíjazás.

Nézzünk ezek után egy példát, hogyan hívható automatikusan egy bécsi telefon-előfizető. A tárcsahang után hívjuk a 00-át, az újabb, de magasabb hangfekvésű tárcsahangot követően folyamatosan hívjuk előbb a 43-at (ez Ausztria száma), a 222-est (ez Bécs körzetszáma), és mondjuk a 88-11-008-at (ez az előfizető telefonszáma).

K. D. P.

## Nagygyűlés Debrecenben munkás-paraszt találkozók a megyében

### AZ ALKOTMÁNY MEGÜNNEPLÉSÉRE KÉSZÜLÜNK

Alkotmányunk törvénybe iktatásának 33. évfordulóján megüzemelt gyűlések, ünnepi tanácsuléseket, kibővített népfrentbizottsági üléseket, munkás-paraszt találkozót, kulturális és sportrendezvényeket szerveznek. Az ünnepi alkalmából több új létesítmény felavatására is sor kerül.

A különböző alkotmány-napi ünnepségeken adják majd át a kiemelkedő társadalmi munkát végző kollektíváknak, állampolgároknak a Kiváló Társadalmi Munkáért, a Kiváló és Érdemes Társadalmi Munkás elnevezésű kitüntetések.

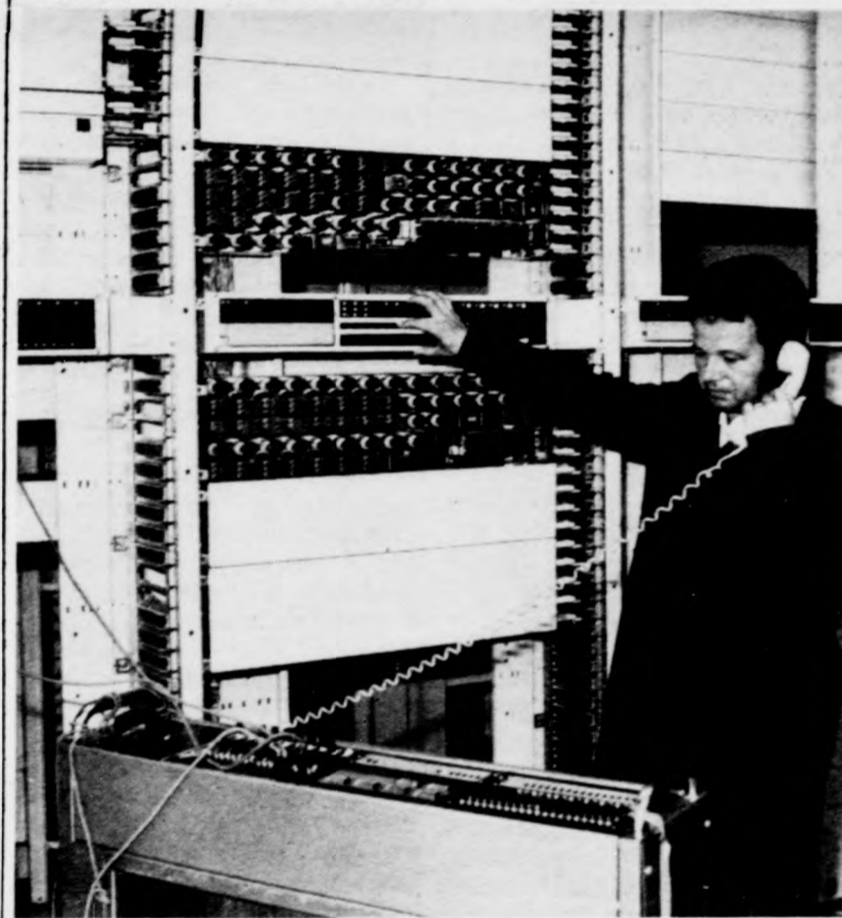
Az alkotmány-napi ünnepségeket ebben az évben is a Hazafias Népfrent-bizottságok rendezik a tanácsokkal, a társadalmi és tömegszervezetekkel együttműködve.

Az ünnepi nagygyűlést augusztus 19-én délután 17 órától rendezik meg Debrecenben, a városi sportcsarnokban. A nagygyűlés előadója **Apró Antal**, az MSZMP Központi Bizottság tagja, az országgyűlés elnöke lesz.

A megye városai, községeiben hasonlóképpen ünnepi gyűléseken, tanácsuléseken emlékeznek meg az alkotmány jelentőségéről. Ezenkívül a megye

dolgozó munkás-paraszt találkozókra is sor kerül, főként olyanokra, amelyek augusztus 19-én, majd 20-án kezdődnek. Így például Debrecenben augusztus 18-tól 29-ig tekinthető meg a **Medgyessy Teremben** a **Virágcsendélet festmények** című kiállítás. Hajdúhadházon augusztus 19-én Egerházi Imre kiállítását nyitják meg a művelődési háznál. Bizonyára sok érdeklődőt kicsal majd a Vekerítő-tóhoz az augusztus 20-i főzőverseny, vagy

ugyanakkor a polgári fürdőbál. Talán a legtöbb idegent, megyei lakost, szülőket tájékosítunkon át utazót vonz majd a hortobágyi híd vásár háromnapos rendezvényt sorozata (augusztus 20., 21., 22.). Hajdúszoboszlón az alkotmány napján népek barátság kórusversenyt rendeznek. Az alkotmány-napi ünnepséget még emlékeztetőben teszi, hogy a megye néhány községében új létesítményeket avatnak fel. Így Hajdúhadházon művelődési házat, Polgár útermet, Derecskén mozi és házasságkötő termet, Komádi-ban filmszínházat adnak át rendeltetésének.



A debreceni távhívó központ nemzetközi egysége (Oláh Tibor felvétele)

BIZTONSÁGI TANÁCS:

Izrael vonuljon vissza!

NEW YORK. A Biztonsági Tanács 14 szavazattal — az Egyesült Államok tartózkodásával — csütörtökre virradóra határozatot fogadott el, amely felszólítja Izraelt, hogy azonnali hatállyal vonja vissza Nyugat-Bejrútba be-tört csapatait az augusztus elsején elfoglalt állásaikba. Ellenkező esetben a testület ismét összeül, s megvitatja az Izrael ellen hozandó szankciók kérdését. A határozat elítéli Izraelt, amiért nem hajtja végre a csapatvisszavonásra felszólító korábbi BT-határozatokat. A szavazást megelőző nem hivatalos tanácskozásokon a testület tagjai többször enyhítettek a spanyol-jordániai közös javaslat megfogalmazásain, hogy elkerüljék az Egyesült Államok vétőjét. A szavazás után az amerikai képviselő kijelentette, hogy a határozat szövege amerikai szempontból még mindig nem kielégítő, mert nem követeli egyértelműen a Palesztinai Felszabadítási Szervezet erőinek kivonulását Nyugat-Bejrútból. A határozat egyik bekezdése szerint a Biztonsági Tanács „tudomásul vette, hogy a PFSZ úgy döntött: ki-vonja fegyvereit Bejrútból”.

Javier Pérez de Cuellar, az ENSZ főtájkára szerdán bejelentette, hogy kész azonnal békéltető küldetésre Izrael-be és Libanonba utazni. A főtájkár utazására azonban aligha kerülhet sor, mert — mint egy ENSZ-szóvivő közölte — az izraeli kormány csak akkor hajlandó fogadni őt, ha a főtájkár nem találkozik Jasszer Arafattal, a PFSZ végrehajtó bizottságának elnökével. Pérez de Cuellar azonban már korábban kijelentette, hogy minden érdekelte féllel tárgyalni kíván.

A támadás folytatódik

BEJRÚT (AFP) A Nyugat-Bejrút ellen szerdán indított izraeli hadművelet csütörtökön is folytatódott. Az izraeli egységek példátlanul hevesen támadták a libanoni főváros nyugati részének különböző negyedét. A hivatalos libanoni rádió Nicosiában fogott adása szerint az izraeli légierő szerdán és csütörtökre virradóra válogatás nélkül bombázott katonai és polgári célpontokat. Palesztin források szerint mindaddig ez a legnagyobb eréjű támadás június eleje — a Libanon ellen indított izraeli invázió kezdete óta. A bejrúti amerikai egyetem kórházának közleménye szerint a mostani izraeli támadásnak eddig 555 halálos áldozata és mintegy 200 sebesültje van. A libanoni fővárosban ez az egyetlen olyan intézmény, amely megfelelő orvosi ellátásban tudja részesíteni a legsúlyosabb sebesülteket.

Az izraeli csapatok leghevesebb támadásait a bejrúti múzeum környéke (ez a város keleti és nyugati részét elválasztó úgynevezett „zöld vonal” közelében van), a bejrúti kikötő környéke és az ouzai kerület ellen vezetik. A heves harcok ellenére — mint az AFP hírszolgálati iroda jelentette — egy izraeli katonai szóvivő Jeruzsálemben még mindig csak „korlátozott” hadművelekről beszélt. Egy szíriai katonai szóvivő Damaszkuszban élesen elítélte a szerdán indított izraeli támadást, hangsúlyozván, hogy az izraeli erők — a tűzszünet megsértve — a Libanonban állomásozó szíriai csapatokkal is súlyos tűzharcokat vívtak. A szóvivő szerint az izraeliek vesztesége 150 fő. Az inváziós csapatok 40 harci járművet is veszítettek.

Brezsnyev üzenete Arafathoz

MOSZKVA (MTI) — A Szovjetunió követeli a Biztonsági Tanács haladéktalan összehívását és olyan intézkedések elfogadását, amelyek elősegítik a testület Libanon ügyében hozott korábbi határozatainak végrehajtását. Erőről *Leonyid Brezsnyev*, az SZKP KB főtájkára, a Szov-

jetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke tájékoztatta *Jasszer Arafatot*, a PFSZ vb elnökét. A Szovjetunió halaszthatatlannak tartja a tűzszünet létrejöttét és ENSZ-megfigyelők jelenlétét Bejrútban, valamint az izraeli agresszió végleges beszüntetését.

A békemenet résztvevői úttörő- és KISZ-táborokban

A nemzetközi békemenet résztvevőinek néhány csoportja csütörtökön a Balaton, illetve a Velencei-tó partjára látogatott, úttörő- és KISZ-táborokat keresett fel.

Zánkára galambpostát küldtek a vendégek, s mire megérkeztek, már 3000 úttörő kezében volt a sokszorosított levél, amely így hangzik: „A béke szimbóluma, a galamb viszi békemenetünk híreit nektek. Stockholm-ban indultunk, és Észak-Európán át, a Szovjetunió keresztléteztünk hozzátok. Küldetésünk és menetelésünk célja a népek legfőbb óhajának, a békének hirdetése és követelése. Csatlakozzatok hozzánk! A békéért cselekedni kell!” A feldíszített úttörővárosban a hazai úttörők nevében *Magyar Melinda*, az ott nyaló külföldi gyerekek képviselőitében a stockholmi *Asa Linde* köszöntötte a menet résztvevőit. Ezután *Nádházy*

Lajos, az úttörőváros vezetője szövegezték a magyar úttörők szövetsége békemozgalmi munkájáról, és bemutatta a vendégeknek az úttörővárost, a szoborparkot és a nemzetközi rajzpályázat alkotásai-ból rendezett kiállítást. Délután baráti találkozót rendeztek, amelyen a békemenet résztvevőivel együtt ott voltak a Zánkán nemrég megnitott nemzetközi tábor tagjai, 35 ország gyermekszervezeteinek képviselői. A békemenet '82-vel hazánkba érkezett külföldi békeharcosok más csoportjai felkeresték a KISZ balatonygyöröki, balatonszemesi és velencei vezetőképző táborát. Balatonygyöröki a táborozókkal együtt békegyűlést tartottak, Balatonszemesen, ahová elsősorban finn és osztrák fiatalok látogattak el, megismerkedtek a táborban folyó ifjúsági vezetőképzéssel és részt vettek több foglalkozáson is.

RENDKÍVÜLI IDŐJÁRÁS

Felhőszakadás

ULÁNBATOR (MTI) — az eddigi felmérés szerint — 80 halálos áldozata van. Kárt szenvedett néhány üzem, főként az ulánbatori hűsombinát és néhány élelmiszer-ipari, valamint építőanyag-raktár. Elpusztult vagy megsérült mintegy 500 jurta. A károok felmérésére, a bajba jutottak megsegítésére kormánybizottság alakult, s megkezdte munkáját.

természeti csapásnak — az eddigi felmérés szerint — 80 halálos áldozata van. Kárt szenvedett néhány üzem, főként az ulánbatori hűsombinát és néhány élelmiszer-ipari, valamint építőanyag-raktár. Elpusztult vagy megsérült mintegy 500 jurta. A károok felmérésére, a bajba jutottak megsegítésére kormánybizottság alakult, s megkezdte munkáját.

Gyűjtogat a kánikula

STOCKHOLM (AFP) — A Skandináv-félszigeten a rendkívül szokatlan kánikula immár két hete tart. Szerdán Oslóban, Stockholmban és Koppenhágában 34 Celsius-fok meletget mértek. A forróság és szárazság következtében az utóbbi két napon

több mint 600 hektár erdő és mezőség égett le. A tüzek megelőzésében és megfékezésében a hadsereg és a tűzoltóság egységein kívül a lakosság rádió és televízió kereszttul mozgósított önkéntes csoportjai is részt vesznek.

Áradás

LONDON (TASZSZ) — Londonra és Észak-Angliára szerdán hatalmas mennyiségű eső zúdult. London központjában a víz elöntötte a metró és a vasúti pályákat, és a forgalom emiatt több órán át szünetelt. Villámcsapás következtében az egyik parkban egy személy életét

vesztette, harmincan pedig súlyos égési sérüléseket szenvedtek. Nyugat-Yorkshire grófságban megáradtak a folyók, a városok utcái méteres víz alá kerültek. Derbyshire grófságban villámcsapás következtében üzemképtelenné vált a körzeti telefonközpont.

Nevek az oszlopon

Nyolcvanezer név áll az áldozatok emlékoszlopán, de még most sem teljes a lista. Amikor ma 37 éve megjelent Miroshima felett az iszonyatos tűzgömb, s nyomában kifejlődött a semmai mással össze nem téveszthető, gomba alakú halálfelhő, „csupán” tízezreknek adatott meg a gyors, fájdalommentes halál lehetősége. Egy hivatalos japán statisztika szerint a város lakosai közül 151 ezer ember vesztette életét az atom-bomba-robbanás és az azt követő sugárfertőzés következtében. Az összes sugárfertőzött száma azonban meghaladta a félmilliót, és akkor nem szoltunk az utódokról, s az utódok utódjainak nemzedékéről, amely géneiben hordozza még mindig annak az augusztus 6-i pillanatnak hatását...

Vajon hány emberöltőnek kell elmúlnia, amíg az emberi faj végleg letörli önmagáról e radioaktív stigmát? Eljön-e az idő — s mikor —, amidőn a nukleáris halál lehetősége végképp s visszavonhatatlanul a történelmi múlt kategóriájává válik, amit kisiskolásoknak oktatnak majd, az emberiség felnőttségéé válasszát megelőző korszakról?

A hirosimai emlékoszlopon ez a felirat áll: „Nyugodjatok békében, a végzetes tévedés nem fog megisméltódni!”

Mikor mondhatjuk majd, hogy Miroshima — és három nap múltán Nagaszaki — történelmi léptékekkel mérve valóban tévedés volt?

Nem kegyeleltéért, s az igazságnak tartozunk vele, ha leírjuk: Miroshima és Nagaszaki tragédiája nem volt tévedés. Truman akkori amerikai elnök az 1945. július 16-i első kísérleti atomrobbantás után alig három héttel úgy adott parancsot az új fegyver élő emberekre való kipróbálására, hogy tudta: a Szovjetunió — szerződéses kötelezettségének megfelelően — két nap múlva hadba lép a japánok ellen. Európában május 9-e óta már béke honolt, s az ázsiai kapituláció is csak idő kérdése volt, amikor Washingtonban az erdőmonstráció mellett döntöttek. A soha nem látott új fegyver bevetése nem is annyira Tokiónak, sokkal inkább Moszkvának szolt, mintegy kinyilvánítva az atommonopoliumra alapozott világaluralmi törekvéseket, előhírnökeként a hidegháború megindításának.

Napjainkban, amikor Washingtonból már-már új hidegháború szelét érezzük közeledni, ébren kell tartanunk magunkban a hirosimai tragédia tanulságait. Annál is inkább, mert ami 1945. augusztus 6-án történt, csupán kisdéd játékának lenne minősíthető egy modern nukleáris apokalipszishez hasonlítva. A felhalmozott nukleáris fegyver-készletek többszörösen elegendőek az egész emberi faj megsemmisítésére.

A homo sapiens szerencsére ma inkább tanuléj adja, hogy saját jövőjét felelősen alakítani kívánó, gondolkodó lény. A Nyugat-Európában és Amerikában meg-megújuló béketüntetések százzal akaratát tesztetik meg, csakúgy, mint a hazánkban épp e napokban végigvonuló békemenet.

Mogy seha többé ne kelljen emlékoszlopokat állítani a tűzgömb áldozatainak.

Kürti Gábor

Hazai kórusok nemzetközi sikere

Újabb jelentős sikereket könyvelhet el a hazai kórusmozgalom: egy első és két második díjat kapott a middlesbroughi nemzetközi versenyen. A Zeneművészeti

Főiskola Liszt Ferenc kamarakórusa a női kategóriában első, a vegyes karok között a második díjat nyerte. A folkloregyüttesek közt a Heves megyei fedemesi asz-zonykórus ezüstérmes.

A KÖZÉLET HÍREI

A Hajdú-Bihar megyében tartózkodó Woodcrofti Folk- és ifjúsági szervezet londoni kerületi csoportját tegnap, augusztus 5-én a délelőtti órákban a megyei tanácsban fogadta dr. Szabó Imre, a megyei tanács elnöke. A vendégek rövid tájékoztatót hallgattak meg a megyei tanács munkájáról, különös tekintettel a tanács ifjúságpolitikai tevékenységére. Ezután a gyerekek érdeklődő kérdéseikre kaptak választ. A fogadáson részt vett Kovács András megyei úttörőelnök is.

Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára csütörtök délután a KB székházában fogadta Charles Fiterman francia állam- és közlekedési minisztert, a Francia Kommunista Párt politikai bizottságának tagját, a központi bizottság titkárát, aki Pullai Árpád közlekedés- és postaügyi miniszter meghívására érkezett hazánkba.

A szívélyes légműködő megbeszélésen véleményét cserélték a nemzetközi élet idősze-vett Kovács András megyei úttörőelnök is.

Németh Károly, az MSZMP

Röviden a nagyvilágból

VARSÓ (PAP). — Augusztus 4-én a varsói katonai körzeti bíróság gyorsított eljárás során 4 évi szabadságvesztésre ítélte és állampolgári jogaitól 2 évre megfosztotta a Lenin Fémkohászati Művek Szolidaritás munkásbizottságának elnökhelyettesét. A 39 éves Stanislaw Hanzikot azzal vádolták, hogy a szűkségállapotról szóló rendelet előírásait megsértve folytatta „szakszervezeti” tevékenységét, az üzem területén sztrájkbizottságot szervezett, és a szűkségállapotról hamis információkat tartalmazó kiadványokat terjesztett.

BELGRÁD (MTI). — A Nyolcak és az úgynevezett Aktivisták Művészcsoporthoz tartozó alkotásból nyílt kiállítás csütörtökön este Belgrádban, a Modern Művészetek Múzeumában. A Kassák Lajos, Moholy-Nagy László, Bortnyik Sándor, Betesét. A 39 éves Stanislaw Hanzikot azzal vádolták, hogy a szűkségállapotról szóló rendelet előírásait megsértve folytatta „szakszervezeti” tevékenységét, az üzem területén sztrájkbizottságot szervezett, és a szűkségállapotról hamis információkat tartalmazó kiadványokat terjesztett.

TOKIO (MTI). — Az Egyesült Államokban tett hivatalos látogatásról hazatérőben, csütörtök délután négy óra körül a japán fővárosba érkezett Indira Gandhi indiai kormányfő.

TUNISZ (MTI). — Jövő héten kedden vagy szerdán összeül a 22 országot tömörítő Arab Liga csúcskonferenciája a tunéziai Mohabban — közöttük különböző felhivatalos jelentések. Szombaton az arab külügyminiszterek már összejönnek Tuniszban, hogy előkészítsék a csúcsot.

AZ EMBERI JOGOK NYOMÁBAN

4. Az életbiztonság elsőbbsége

Az európai szocialista országokban az ötvenes évek vége óta nem, illetve alig volt politikai bűncselekményért halálos ítélet: noha elvileg létezik a lehetőség.

A lakosság nagyobb része ugyanakkor helyesli, sőt követeli, hogy egyes különösen kegyetlen vagy visszaeső gyilkosoknak ne adjanak módot arra, hogy akár büntetésüket letöltve, akár szökés után az emberek életét még egyszer veszélyeztethessék, ezért velük szemben — az elrettentés céljából is — az állam mutasson elszántaságot. A szocialista országokban a közbiztonság, az életbiztonság elismert — a statisztikák abszolút számát és növekedését is tekintve — jobb, mint Nyugat-Európában vagy Amerikában, s ebben a halálbüntetés korlátozott fenntartásának, elrettentő és kiiktató szerepének része van. Az élet- és közbiztonság végül is olyan adalék, amely ma nem a Nyugat javára billenti a mérleg nyelvét. Másfelől logikusan tette az ENSZ emberi jogok albizottsága, hogy az országokat a halálbüntetés eltörlésére szólította fel a politikai bűncselekmények (vagy gazdasági és más cselekmények) tekintetében. Ilyen természetű kompro-

misszumos megállapodás — úgy véli — biztosítékot adhat azon aggodalom ellen, hogy a halálbüntetés korlátozott, gyilkosokkal szembeni fenntartásával az állami szervek politikai leszármolás céljából visszaélhetnek.

Nem jelenti az emberi jogok legjobb szolgálatát egyesek látszólag liberális álláspontja. Ezt példázzák a halálbüntetés teljes eltörlésének, valamint a szabad fegyvervásárlás híveinek nézetei. De felvethető: nem okoznak-e több kárt, mint hasznot egyes kivándorlási érdekcsoportok is, az emberi jogok értelmezésének felresiklásával. Az utazáshoz és kivándorláshoz való jogok valójában fontosak, és különös jelentőségűek is tehetnek szert akkor, amikor valahol átmenetileg drámai a helyzet, vagy pedig tartósan és különösen türehtetlen állapot alakul ki. Általában és az emberi jogok valóságos logikájában azonban előbb állnak a meglevő otthonhoz és hazához fűződő jogok, a jogok egyenlő élvezete ott, ahol élünk. Az említett csoportok viszont tömegesen és állandóan bátorítanak az országok elhagyására. Hivatkoznak az emberi jogokra, de valójában különböző partikuláris érdekeket

képviselnek. Az amerikai szenátus például az emberi jogok mércéjének sokszor kizárólag azt tartja, hogyan engedélyezik a kivándorlást — azon belül is egy-egy réteg kivándorlását — a másik államban. Ennek a nézetnek az emberi jogok nemzetközi felfogására gyakorlati káros hatása nemcsak abban áll, hogy felborul egy logikai sorrend, hiszen a szabad kivándorlás révén megváltozhatnak egyes országok néprajzi, hitvallási vagy vallási térképei, meghozza a kultúrák történelmi fejlődése, az asszimilációs gazdagodás szempontjából mindenképpen hátrányosan. Emellett fennáll az a veszély is, hogy általában véve a kisebbségekkel szemben a könnyebb „megoldás” vonalára terelődnek az államok; azaz bizonyos hazai konfliktusok megoldása érdekében egész embercsoportoktól igyekeznek megszabadulni. Az ilyen kivándorlási elméletek tehát egyes jogok és konfliktusok behatóbb hazai megoldását akadályozzák.

A felsorolt prioritások sorrendek, arányok természetesen nem arra utalnak, mintha az egyes politikai jogok nem lennének fontosak. Ellenkezőleg: az ember a fejlődés magasabb szintjére akkor tud lépni, ha nemcsak él és eszik, hanem közéleti véleménye, részvétele is van. De a jogok megvalósítása a nagyon különböző országokból álló világban fokozatosságát kíván, bizonyos arányok és lehetőségek figyelembevételével, szilárd alapot jelentő

„infrastruktúra” megalkotását. Ezért elsődleges az élethez való jog, a közbiztonsághoz és életbiztonsághoz fűződő jog. Ezért előbbrevaló az egyenjogúság, továbbá az otthonhoz és a tartózkodási hely megválasztásához való jog mindenképp előtt a saját hazánkban; — s ezért következnek csak ezután az utazáshoz és kivándorláshoz való jogok. (Ez utóbbiak közül is előbbrevalónak tűnik az utazáshoz való jog, mert kevesebb az elvándorlás iránti vágy is akkor, ha mód van világlátásra, utazásra, átmeneti tartózkodásokra.)

A megfelelő személyi polgárjogok a politikai jogok fejlesztéséhez is „infrastruktúrát” nyújthatnak mint ahogy az egyezségek-mány szerint a politikai jogokból belül is vannak már bizonyos kialakult, kompromisszumos elsőbbségek. A saját meggyőződés fenntartásához való megkülönböztetésmentes jog — hiszen ezt nem lehet korlátozni — például okkal, erősebb az okmányban, mint a vélemény nyilvános hirdetéséhez való jog. Az információk kereséséhez, megismeréséhez és továbbadásához való jog is ilyen kompromisszumos prioritást élvez, szemben a sajtószabadság jogával általában. Bizonyos jogok közösen elfogadható megfogalmazása ma még nagyon nehéz, de egyáltalán nem lehetetlen, s korántsem akadályos, inkább segítőtje lehet, hogy a többiben is megegyezés szüllessék.

(Vége) Kulcsár Péter

Ki ne idéz gyerekkorát, amikor ezek zéseknek a h tiv szereplőj nek!

Marikával általános isk lékszem vé alakjára, sz gyerekségére hér, nádtetés lékszem, ah hó zánk a B És a csutka arra az egy Amít salátáv Az általán zése óta n vele. Most gramm több gottan, mag lem szembe lóné, a haj Termelőszöve kára. S — ilyenkor le sokáig csak — Ugye t mád nevelt? — Igen, 1944-ben m anyam pedig nyékén, d územben, d fenntartó, este és vasá hon.

— Mindig tál. A közép — Igen. E hogy én kö középiskolát detileg ker akartam let nevet, ahog lásban ez — Tudod, r meg a borít tem én a k nikum kere tán. Aztán dúnánásra, déglátónál 1964-ben a szövetkezetb könyvelőnek — Mikor párttitkárn

— 1974-b e azért volt r mert csak párttag. Vív amikor meg gettel töttem, ho megválaszt.

Est a med

PÜ

Aki leül megpihenni sétál, aligh dányi furd voltak.

Az ötven tört fel a n elhatározás társadalmi a kút víz A hatvan medence é furdó. És épült a me is.

A második furdó. De zánházat é

# Nyolc hónap az elnöki székben

## EGY PÁRTTITKÁR PORTRÉJÁHOZ

Ki ne idézné szívesen a gyerekkorát, főleg olyankor, amikor ezeknek az emlékeztetésekre a hallgatója is aktív szereplője a történeteknek!

Marikával együttjártunk általános iskolába. Jól emlékszem vékony, törékeny alakjára, szelíd ségére, „jógyerekségére”. A kicsi, fehér, nádtetős házra is emlékszem, ahol laktak, közel hozzánk a Báthori utcában. És a csutkababáinkra meg arra az egy meséskönyvre is, amit salátává olvastunk.

Az általános iskola elvégzése óta nem találkoztam vele. Most néhány kilogramm többletsúllyal, nyugodtan, magabiztosan ül velem szemben Borbély Lászlóné, a hajdúnánási Dózsa Termelőszövetkezet párttitkára. S — mint ahogy ez ilyenkor lenni szokott — sokáig csak emlékezünk.

— Ugye téged a nagymamád nevelt?  
— Igen, az apám még 1944-ben meghalt, az édesanyám pedig Miskolc környékén dolgozott ipari üzemben, ő volt a családfenntartó, csak szombat este és vasárnap volt otthon.

— Mindig jó tanuló voltál. A középiskolában is?

— Igen. Bár véletlen volt, hogy én közgazdasági szak-középiskolába mentem. Eredetileg kereskedő, „bótos” akartam lenni. — Maga is nevet, ahogy így izes tájszó-lásban ez kibukik belőle.

— Tudod, nem jól címezték meg a borítékot, így végeztem én a közgazdasági technikum kereskedelmi tagozatán. Aztán visszajöttem Hajdúnánásra, először a Vendéglátónál dolgoztam, majd 1964-ben a Dózsa Termelőszövetkezetbe jöttem anyag-könyvelőnek.

— Mikor választottak meg párttitkárnak?

— 1974-ben. Ez számomra azért volt nagyon meglepő, mert csak 1973-ban lettem párttag. Vívódtam két hétig, amikor megtudtam, hogy engem jelöltek. Aztán úgy döntöttem, hogy ha a tagság megválaszt, megpróbálom.

— Amikor megkaptad a bizalmat, politikailag eléggé felkészültnek érezted magad?

— Igen, akkor már évek óta tsz-vezetőségi tag voltam és a nöbizottság elnöke. A pártba való belépési szándékomat is jóval régebben közöltem már a vezetőséggel, de tudod, hogy van az, adminisztratív dolgozóként többet kellett várni a felvételre. Nyilván elméleti felkészülés volt az is, hogy elvégeztem a Marxista-Leninista Esti Egyetemet. Szakmailag is képeztem magam, mérlegképes könyvelői tanfolyamon. Jelenleg is tanulok, speciális kollégiumra járok.

— Mi a legnehezebb, titkári feladataid közül?

— Azt hiszem, az emberrel való foglalkozás. Itt nemcsak a hatvanhat párttagra, hanem a termelőszövetkezet háromszázötven tagjára is gondolok; háromnegyed részük férfi. Velük megtalálni a hangot, nyilván nehezebb volt. Sok a nyugdíjasunk, problémáikkal, gondjaikkal ők is hozzám jöttek.

— Aztán egy váratlan és nehéz feladatot kaptál. Erről én is tudok. Amikor a termelőszövetkezet elnöke hirtelen elhunyt, az elnöki feladat ellátásával is megbíztak.

Látom az arcán, jó néven veszi tőlem ezt az előzetes információt, hiszen nehéz volna dicsekvés nélkül elmondani, hogy amikor 1981 júliusában megbízott elnök lettem — ebben a rossz adottságokkal rendelkező termelőszövetkezetben —, egy kiváló szövetkezet vezetését vette át. A Dózsa Termelőszövetkezet ugyanis megalakulása óta először 1980-ban kapta meg ezt a kitüntetést.

— A cím kötelezte, a tagság pedig további eredményeket várt ettől az évtől.  
Közben új, kockázatos beruházásba kezdtek. A tervek már korábban elkészültek, a szakosított pulykatelep energiaellátását gázolaj-termaalvára akarták átállítani. A kút fúrása azonban csak 1981 novemberében

kezddőtt. A kockázat — bár a geológusok biztatóan nyilatkoztak — az volt, hogy a kútból feltörő termálvíz megfelelő hőmérsékletű lesz-e. Garanciát ezért senki sem vállalt.

Most, hogy mindezt felidézem, csak annyit mond: — Nagyon sokan segítettek nekem az elnöki feladatok ellátásában. Nem hagytak magamra, és nemcsak a közvetlen munkatársak, hanem a városi pártbizottság és más termelőszövetkezetek vezetői is elláttak jó tanácsokkal. Idegesség nélkül azért nem ment. Szinte naponta jártunk ki a kúthoz. Az ott dolgozó szakemberek biztattak bennünket: már meleg az iszap. Aztán februárra megvolt a 73 fokos vízünk. 1981-et is nyereséggel zártuk, annak ellenére, hogy nehezebb év volt az előzőnél. De gondold csak el, ha az ellenkezője történik! Ez a termelőszövetkezet 1949-ben alakult, ide a legszegényebb, a föld nélküli, vagy egy-két holdas parasztemberek léptek be. Hogy néztem volna ezeknek az embereknek a szemébe? A kollégáim azt mondják, nyolc hónap alatt — amíg a tsz elnöke is voltam — jócskán gyarapodtak az ősz hajszálaim is, de megérté. Azt azért még hadd mondjam el, hogy a párttagság is nagyon sokat segített. Együtt dolgoztak a pártonkívüliekkel, s ha gond vagy probléma volt, ott, a helyszínen megoldották.

Végül újra csak személyes dolgokról beszélgetünk, szomorúakról és vidámakról, arról, hogy egyszer majd jó lenne újra találkozni. De mikor, hiszen annyi a napi, esti elfoglaltság, sok a munka.

— És mivel töltöd — ha mégis van — a szabad idődet? — kérdezem.  
— „Borzasztóan” szeretek kézimunkázni — mondja szegénylős, boldog mosolylyal —, de erre talán még emlékszel.

Nem, erre már nem emlékeztem. A mosoly azonban valahonnan nagyon régről ismerős volt. **Tatár Éva**

# A Pannon dosszié

## INNOVÁCIÓS IRODA DEBRECENBEN

Baksa. Egy falu Baranyában, méretei alapján közepesnek mondható termelőszövetkezettel, amely azonban jó eredményeivel hívta fel magára a szakemberek figyelmét. Ez viszont még kevés lenne ahhoz, hogy országosan ismert községgé váljék, márpedig manapság egyre többféle emlegetik a nevet — egyebek között a hajdú-bihari gazdaságok egynemelyikében is.

1979-ben alapították meg ezt a hírnevet, amikor az Ezüstkalász Termelőszövetkezet elnökének (véletlen névazonosság), **Baksa Antalnak** a kezdeményezésére megalakult a Pannónia Mezőgazdasági Társaság. Arra gondolták a szervezők: miért lenne az szükség-szerű, hogy az ország valamely sarkában kialakítsanak újítást más vidéken dolgozó számára hozzáférhetően. Meg kell teremteni a lehetőséget az információcserére, s ha mód van rá, még ösztönözni is kell a gazdaságos munkát segítő ötletek terjesztését.

## Körzeti irodák

A Pannónia először csak Dél-Dunántúl néhány mezőgazdasági üzemét, egy-két kutató-intézetét, vállalatot tömörített a cél megvalósítása érdekében, de az eredmények láttán egyre növekedett a létszám. Ma már nyolcvan tagja van a társaságnak. Gondolták az újítások, találmányok körül gyakran támadó jogi vitákra is, ezért voltak be a munkába egy ügyvédi munkaközösséget, sőt, az egyik tag a szellemi termékek — esetleg a már kész produktumok — külföldi hasznosításával is képes foglalkozni.

Az eredményesebb, hatékonyabb munka érdekében az utóbbi hónapokban a baksai központ mellett négy körzeti iroda is megkezdte működését. Az egyik ezek közül Debrecenben, az AGROBER-kirendeltség Hunyad utcai székházában kapott helyet. **Dr. Lovas Imre**, az iroda vezetője — főállásban a Debreceni Agrártudományi Egyetem Termelésfejlesztési Intézetének igazgatóhelyettese — mutatta be a ma már Pannónia Innovációs Társaság néven működő szervezetet.

Az a gazdaság, amely a társaság tagja kíván lenni, először is részlegyet vált, ami jelenleg 28 ezer forint befizetését jelenti. Ezen túl minden évben 30 ezer forint tagsági díjat fizet a közös kasszába.

Mit kapnak ezért a tagok? A legfontosabb hasznosítható eredmények széles körű megismertetését. Minden tagról készül egy adatlap, amely néhány szavas bemutatás után tartalmazza az illető mezőgazdasági üzem, vállalat, kutatóintézet által kifejlesztett, mások számára is hasznosíthatóknak ítélt módszereket, termékeket, ötleteket. A lapon szerepel az is, hogy az illető gazdaság milyen probléma megoldásában várna segítséget másoktól. Az adatlapokból állítják össze a

Pannon dossziét, amelyet negyedévenként felfrissített formában kapnak meg a társaság tagjai.

## A gyümölcsöző kapcsolatokért

A társaság azonban nem elégszik meg a passzív közvetítő szerepkörével — igyekszik maga is elősegíteni a gyümölcsöző kapcsolat létrejöttét. Ha valahol például kialakítottak egy jól használható tárolóházat, akkor a társaság segít gyártót találni, segít az értékesítésben is. **Dr. Lovas Imre** így fogalmazott: „Az innovációs folyamat az ötlet megszületésétől a kész termék értékesítéséig tart. A Pannóniának az a legnagyobb előnye, hogy a folyamat bármely pontján képes akcióba lépni, gyorsítani a megvalósuláshoz vezető utat.” Az üzlet eredményéből azután a közreműködők végzett munkájuk arányában részesednek. A Pannónia, bár még igazán csak a kezdeti lépéseken jutott túl, máris az így szerzett pénzből teremteli elő költségtérítések nagyobb hányadát, s csak kisebb részben nyújt fedezetet a tagsági díj.

## Hatan a megyéből

Innováció — gyakran emlegetett fogalom manapság, talán kissé túlságosan is divatba jött. Egy innovációs irodától, társaságtól például nemcsak az egyébként valóban jelentős, s amint az már példák által igazolható, eredményes információátvitel, üzletkötés feladat teljesítése várható, hanem az is, hogy alkalmanként akár jelentős anyagi kockázatot is vállalva karoljon fel ötleteket, pénzt biztosítva a kísérletezéshez, a nullszéria gyártásához, esetleg magához a késztermék gyártásához is. Nos, a Pannónia ma még gyenge ehhez. Am az efféle feladatokat sem hárítja el, hanem segítségül hívja a társaság keretein kívülről, az együttműködő partnerek sorából a Magyar Nemzeti Bank Innovációs Alapját, amely éppen erre születt meg néhány évvel ezelőtt, megfelelő anyagi háttér birtokában.

Arra nem vállalkozunk, hogy felsoroljuk a Pannónia Innovációs Társaság valamennyi tagját, azt azért fontosnak tartjuk, hogy a hajdú-bihariakat név szerint is megemlítsük. Hajdúnánásról a Micsurin és a Béke, Mikepércséről a Rákóczi, Létavértesről az Aranykalász, Sárádról pedig a Szabadság Termelőszövetkezet ismerte fel eddig a Pannónia szolgáltatásaitban rejlő lehetőségeket. A tagok sorába tartozik a Debreceni Agrártudományi Egyetem Termelésfejlesztési Intézte is, képviselve természetesen az egész egyetemet.

G. L.



Ezt a medencét télen műanyag sátor borítja

## Fürdők Hajdú-Biharban

### PÜSPÖKLADÁNY: TÉLEN-NYÁRON

Aki leül az előcsarnokban a pálmafa alá megpihenni, vagy aki kint fák, virágok közt sétál, aligha gondol arra, hogy a püspökladányi fürdő helyén valaha vályogödrök voltak.

Az ötvenes években fűrték a kutat, akkor tört fel a meleg víz, akkor született meg az elhatározás: ezen az elhanyagolt területen társadalmi munkával fürdőt csinálnak...

A kút vize 42 fokos. A hatvanas évek elején készült el a nagy medence és a húsz fürdőkádás tisztasági fürdő. És a hatvanas évek végére megépült a meleg vizes és a gyermekmedence is.

A második kutat a hetvenes évek elején fűrték. De nemcsak víz, gáz is jön: a kázházát és a tisztasági fürdőt fűtik vele.

Újabb adat a krónikában: 1970-ben megoldották a nagy medence lefedését, azóta télen is lehet úszni. A lefedés kétféle forrintba került, és sok társadalmi munka is benne van.

A püspökladányi strand szombaton, vasárnap — ha kedvező az idő — 2000-2500 fürdőzőt is fogad. (Nemcsak helybelieket, ugyanis a szomszédságban kemping van.) Hétköznap 250-300 vendég fordul meg itt.

A tisztasági fürdő népszerűsége az utóbbi években csökkent, ugyanis fürdőszobás házak épülnek Püspökladányban.

A kabinsor bővítését és a terület rendezettebb tételét tervbe vették.

S. F.

## Meder- és partszabályozás a folyókon

A tavaszi és a nyár eleji árhullámok elvonulával a lecsendesült folyók mentén a közepes és az annál is alacsonyabb vízállás kedvez a folyószabályozási munkáknak. A vízügyi igazgatóságok most jól kihasználják ezt a lehetőséget.

Az országot behálózó folyóink hossza mintegy 2800 kilométer. E kiterjedt hálózatban jelenleg több mint 20 helyen végeznek kisebb-nagyobb folyó- és mederszabályozási, partrendezési munkákat. Különösen nagy, több évre terjedő program alapján dolgoznak a Dunán, a szigetközi szakaszon, a Duna-kanyarban, Dömös térségében, továbbá Dunaföldvár és Vukovár között.

Taktikájánál átvágták a Tisza élesen hurkoló kanyarját, s most a partoldalakat rendezik. Tiszakécske térségében nagyobb ívű formálják a hajtúnyart, s az omladozó, szakadozó partot kőzórással védik a folyó sodráról, az elhabolástól. Hasonló természetkörülményekkel állják útját annak a partszagot romboló munkának, amely Tiszaörvénynél és térségében már megkezdte az öntözési vízkivételi művet. Tiszavárkonynál pedig az országutat.

A további rongálódásokat akadályozzák meg ilyen partbiztosítással Tiszadobnál, Csongrádnál, s folytatják ezt a munkát Szolnok tiszaligeti üdülőtérületén is.

A Körösökön a korábban levonult árhullámok okozta partrongálódások nyomait tüntetik el. A kisebb folyókon több helyen „megkövezzük” a partot, hogy útját állják a folyó terjeszkedésének, a partszakaszok rongálásának. (MTI)

## Mást keres a vevő, mást kínál a kereskedő

### A PIACKUTATÓ INTÉZET A BÚTORFORGALOMRÓL

Az Országos Piackutató Intézet az elmúlt fél évben felmérést készített arról, mi az oka a bútorkereslet csökkenésének. Az intézet a vizsgálatot nem megbízásból, hanem saját kockázatára végezte, azoknak az áruforgalmi kimutatásoknak az alapján, amelyekből nyilvánvalóvá vált, hogy a bútorkereskedelem területén felbomlott a kereslet és a kínálat egyensúlya. Míg ugyanis látszólagos túlkínálat tapasztalható a bútortárcán, a vásárlók nem mindig kapják meg azokat a termékeket az üzletekben, amelyeket keresnek.

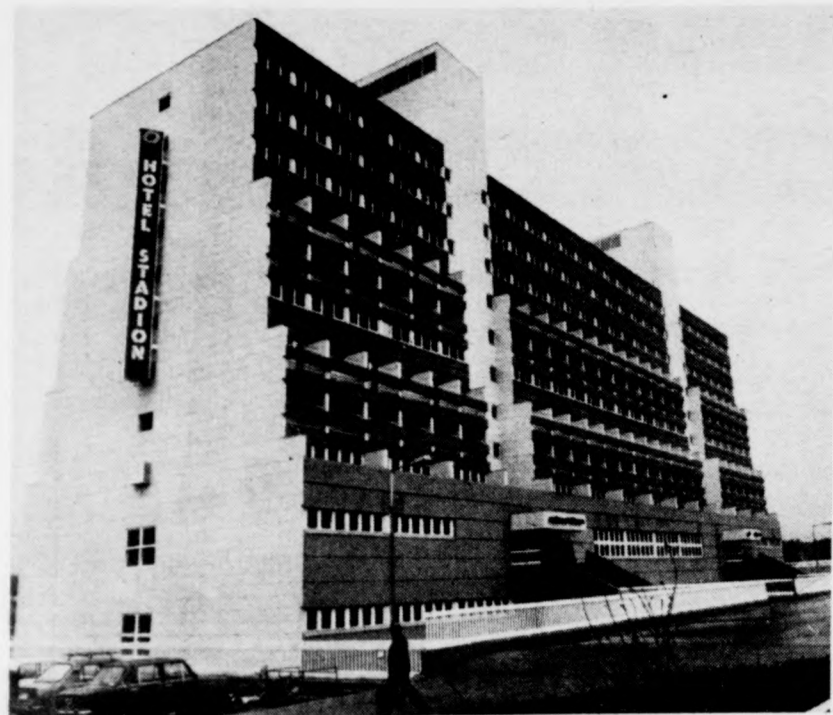
A Piackutató Intézet szakemberei a felmérés során az ország bútorkereskedelmi területét mintegy kétharmadában megkeresték a boltok vezetőit és az előadókat a vásárlók igényeiről. A felmérés első fázisában az úgynevezett korpusz bútorkereskedők, vagyis a fából vagy az üvegből készült bútorkereskedők, asztalok, székek és kisbútorok keresletéről és kínálatáról tájékoztatták. Megállapították, hogy a túlkínálat ezen a területen is — a bútorkereskedelem egészéhez hasonlóan — csak látszólagos. Az üzletek raktáraiban felhalmozódtak például azok a szekrények, amelyeknek magassága nem éri el a 180 centimétert, s amelyekre a vásárlók nincsen igénye. Ugyancsak nem kelendők az újszerű színezésű, a pácolt zöld és vöröses színű szekrények. Nem találják a vevők azokat a szekrényeket, amelyek túl hosszú falfelülettel igényelnek, s nem helyezhetők el a viszonylag kismé-

retű új lakásokban. Nem vásárolják azokat a szobabehatásokat, amelyekből hiányoznak a kisebb kiegészítők és a berendezés egyedi jellegű biztosító bútordarabok.

A mennyiségi túlkínálat ellenére viszonylag nagymértékű kielégítetlen kereslet tapasztalható a piackutató szakemberek. A vásárlók elsősorban a normál méretű, tehát a 180 centiméter magasabb szekrényeket igénylik, s ezek közül is főként azokat, amelyek három méternél rövidebb falfelületen is elhelyezhetők. Nem kínál a kereskedelem — hiszen a bútortárcán sem gyárt — olyan szekrényeket, amelyekben két kétajtós szekrény található. Pedig — főként a családi házak tulajdonosai — zömmel ezeket igényelik. Nagyon kevés a kiegészítő bútorkereskedelem, iróasztal, komód és virágállvány — is. Ezeknek a gyártása jelenleg nincs megoldva. Pedig a vásárlók éppen azt szeretnék, hogy ilyen kiegészítő kisbútorokkal egyedivé tesseék otthonukat.

A felmérés kitért az elemes bútorkereslet iránti igények vizsgálatára is. Megállapították, hogy az egyes elemes bútorkereslet iránti kereslet közel sem akkora, mint ahogy a kereskedelem és a bútortárcán vélik. Szívesebben vásárolnának komplett szobabehatásokat, ezeknek azonban a mérete, az ára vagy a kivitele nem nyeri meg tetszésüket.

A Piackutató Intézet a vizsgálat tapasztalatait a bútortárcának, illetve a kereskedők rendelkezésére bocsátja.



## szállodák

Budapest a Népstadion és az új Budapest Sportcsarnok közötti területen felépült a Hotel Stadion, a Hungarohotels negyvennegyedik szállója. Az 530 millió forintból épült létesítményben 379 kétágyas szoba és tíz lakosztály várja a vendégeket. Ezek közt az első a hematológiai világkongresszus résztvevői.



Finta József állami és Ybl-díjas építész, valamint Király László Munkácsy-díjas belsőépítész tervei rekordidő alatt — 28 hónapon belül — megvalósultak Budapesten, a Déli pályaudvar szomszédságában, a Vár tövében. Osztrák közreműködéssel, a 300 millió dolláros osztrák hitelkonstrukció keretében megépült a Buda Penta Hotel.

Képpünkön a szálló részlege, a Krisztina eszpresszó látható.



## MAGYAR NYELVŰ SZOVJET LAPOK

### SZOVJET IRODALOM

A Szovjet Irodalom augusztusi száma Marija Rolnikaité litván író *Hosszú hallgatás* című regényét közli W. Németh Éva fordításában. Az író maga is megjárta a koncentrációs tábort — lágernaplója magyarul is megjelent —, új regényének témáját is ebből a tragikus élményből merítette. A mű főhőse, Zsenya, az iskola elvégzése után önkéntesként a frontra kerül, mint ápolónő. Megsebesül, fogságba esik, és egy németországi koncentrációs táborba hurcolják. A regény magja a lágerek életének, borzalmainak, a foglyok szenvedésével teli életének leírása, miközben mindvégig bizonyítja lassú kínhalálra ítélt erkölcsi magasabbrendűségét, hisz ők saját sorsukon felülemelkedve a legkilátatlanabb helyzetekben is képesek megmaradni embernek, a szó legszebb értelmében. Erőt pedig a győzelemre, és az igazságra vetett hit ad számukra. A próza rovat még Mihail Lohvickij, a Grúziában élő orosz író elbeszéléseit mutatja be ebben a számban.

A Lira rovatban Janka Kupala és Jakub Kolasz szovjet-belorusz költőktől közöl a folyóirat válogatást abból az alkalomból, hogy ebben az esztendőben ünnepli a belorusz irodalom két költőnagyság születésének 100. évfordulóját. A verseket Apáti Miklós, Győre Imre, Héra Zoltán, Képes Géza, Konczek József, Krémer József, Nyilasy Balázs és Tandori Dezső ültette át magyar nyelvre.

A Napló rovatban Rita Korn emberközelit, s az irodalomtörténet számára is hasznos adalékokat nyújtó írói portréit Leonyid Martinov, Hidas Antal és Kun Ágnes alakját eleveníti meg az olvasó számára. Az Irodalomról rovat pedig két terjedelmes tanulmányban foglalkozik a 70-es évek szovjet prózairódmával — szerzője Alekszandr Mihajlov — és a legfiatalabb szovjet költőnemzedékekkel. A Kilitó rovat két romániai magyar költőt, Méliusz Józsefet és Kányádi Sándort mutatja be Larissa Vasziljeva tanulmányában.

Igen gazdag anyaggal, interjúk sorával mutatja be ebben a hónapban a folyóirat Művészet rovatát a szovjet drámairodalom helyzetét. Benedek Árpáddal, Jevgenyij Szimonovval és Georgij Tovsztonogovval Bakács Bernadett, Nagyeczda Milnyikova és Alla Romanynenko készített interjút.

## Méhész-élet

Ötven vagon méz átadására kötötték szerződést az idén a Hajdú-Bihar megyében tevékenykedő méhészeti szakszervezetek. A tavalyi értékesítés 40 vagon volt. Különösen jelentős mennyiség szállítására vállalkoztak a debreceniek és a polgári szakszervezetek tagjai. 11,5, illetve 7 vagonos szerződéssel.

Méhészir az is, hogy a közelmúltban angol szakemberek tanulmányozták a megyében, elsősorban Debrecenben az akácméztermelést. A londoni mézkereskedők megbízottjai többek között a gúti és hosszúpályi akácerdőket is felkeresték. Megcsodáltak a nagy kiterjedésű, pompásan virító rengeteget, és megismerkedtek a magyar vándorméhészek termelési módszereivel, vándoroltatási szokásaival.

Az angolok a bővebb kereskedelmi kapcsolatok lehetőségéről is tárgyaltak.

Segítségként a méhészeknek — hogy ezt is elmondjuk — a polgári ÁFESZ 300, az egyéki fogyasztási szövetkezet pedig 40 új mézeskanonát vásárolt, s adott át a szakszervezeteknek. A debreceni méhészek eddig 8 ezer forint hozzájárulást szavaztak meg az 1983. évi méhészeti világkongresszus rendezési költségeihez. A kongresszust jövőre hazánkban rendezik meg.

K. T.

## KÖNYV

Farkas Henrik:

### Legendák állatvilága

Milyen hosszú a tengeri kígyó? Az óriáspolip rémtettei. Hannibál és a harci elefántok esete. Sárkánybarlang a Kárpátokban. Melyik állat volt a leviathán? A sosemvolt unikornisszarv ára, avagy az északi hajósok titka. Olvashatunk ebben a könyvben jól ismert állatok (farkas, róka, holló, gólya) különös és sokáig igaznak vélt furcsaságairól. De a képzelt állatok külsejével és viselkedésük ellentmondásaival is megismerkedhet az olvasó. A sárkányok, griffmadarak, fönixek és társaik természetrajzát kitűnően egészítik ki Gyulai Líviusz gyönyörű illusztrációi. (Natura)

## Helyettesíti-e a kőolajat a „zöld olaj”

Az Amazonas menti braziliai őserdőben honos a Copaiba fa. Különös tulajdonságát a közelmúltig csupán a bennszülöttek ismerték, akik bevették a kergét, és a fából csordogáló lét segélygításra használták.

Melvin Calvin, a Nobel-díjas kémia-professzor Amazonas menti kalandozása során egyszer egy bennszülöttől kapott ebből a nem túl illatos folyadékból. A szag erősen emlékeztette őt a kőolajra. A dzsungelban vegyileg ugyan nem elemehette, de megtöltötte vele Diesel-kocsijának tartályát, és — várakozásának megfelelően — az autó elindult.

A tudós beszámolt az esetről egy folyóiratban. A szakemberek világszerte már-már reménykedni kezdtek, hogy a „zöld olajjal” maholnap helyettesíthetik a „fekete aranyat”, a kőolajat.

Elméletileg ez lehetséges is, de gyakorlatilag? Vajon hogyan volna megoldható, hogy minden autósoknak legyen egy saját Copaiba erdeje, ahol csak megáll az egyik fa alatt, bevágja a kergét, s feltankol a csordogáló masszával? Nyilván sehogy, hiszen a „kőolajfa” csak a trópuson honos. Egyébként egy százeves, óriás Copaiba fa két óra alatt 20-30 liter „nyersolajat” ad, utána viszont fél évig pihentetni kell. Egy hektárnyi Copaiba-ültetvényről évente csupán hét tonna üzemanyagot kapnának a gépparipák.

Bár a brazil kormány — kísérletként — most határoz ilyen facsemétét ültetett el, nyersolajüggyben egyelőre még az OPEC-cel tartja a kapcsolatot...

(zp)

## A legyőzött bika füle

A Las Ventas-i aréna a spanyol bikaviadók, a torreadorok Mekkája. A legnagyobbak ünnepeit itt magukat, köztük az andalúziai Manuel Benitez, akit El Cordobes néven ismernek; a madridi közönség huszonnyolc alkalommal jutalmazta meg a legyőzött bika fülevél.

El Cordobes árva gyerek volt, gyermekkorában barmunkásként dolgozott. Néhány évi kemény munkával bikaviadóra képezte magát. A közönség kedvence lett, minden idők legnagyobb torreadora, s természetesen dúsgazdag. Viadalról viadalra repült magánrepülőgépen. Utjára mindig elkísérte tanára, aki minden szabad időt felhasználta arra, hogy — jobb későn, mint soha — megtanítsa őt írni-olvasni.

Érthetően sokan próbálták a nyomába lépni: az ismeretlenség homályából, a szegénységből bátorságukkal a fényre törni. Erre különben megvan az „intézményes” lehetőség is. Pamplonában ugyanis minden évben kieresztenek az utcára, a közönség közé néhány bikát, s bárki vállalkozhat rá, hogy leszárnja valamelyiket. Aki helytáll a „bátorság próbáján”, esetleg megnyílnak előtte az út az arénába is.

(zp)



Pamplona utcája — a bátorság iskolája (Fotó — AP — MTI — KS)

## Használt jegy

Olvassom, hogy Bangkokban zseniális újítást vezettek be: lévén, hogy sok volt az autóbuszokon a potyautas, de a már felhasznált jegyekből gyarapodó személt is, kitalálták, hogy a szerencsére bízzák a rendteremtést.

Lévén, hogy nálunk olykor inkább a véletlenre bízzák ezt, ismertetem a módszert: havonként egyszer az elhasznált buszjegyek felhasználásával jutalom-sorsolást rendeznek. Egy rossz jeggyel például nyerhető tíz jó vagy értékesebb ajándék is.

A módszer bevált. A bangkokiak is játékos emberek, akárcsak mi. Van olyan utas, aki két jeggyel utazik, hátha nyer. (Ezek a szerencsejátékosok.) Vannak okos emberek, akik összeszedik az esetleg eldobált jegyeket is. A város patyolatista, élelmes utcagyerekek tízes csomagokban árulják a használt jegyeket.

Az újítást megbeszéltem szakemberekkel is, és gondolkodom rajta, hogy szabadalmként is beadom. Lehetséges ugyanis, hogy a lottózók ezentúl buszjegyeknek, a presszóknak totózók esélytöltő helyett ezentúl vasárnaponként busszal kirándulnak, a magányosan kocmázók autóbuszozni viszik a gyerekeket. Egészségesen, szebben, jobban élünk így ezután.

Utóirat: a Szabadalmi Hivatal érdeklődik az ötlet iránt.

Már csak egy részletkérdést kell kidolgoznom: felmérések szerint száz totózó közül ötven az utcán dobja el a nyertlen szelvényt. Most egy jármű tervén dolgozom, ami sorsolás után csónakként siklik majd a térdünkig érő buszjegyek felett.

(bartha)

## A KÖLCSEY FERENC MŰVELŐDÉSI KÖZPONT PROGRAMJÁBÓL

A művelődési központ nyitva: naponta 10-től 22 óráig. Szerdán a nyilvános programok szünetelnek! Cím: Kölcsey Művelődési Központ, Debrecen, Hunyadi u. 1-3. 4025. Közösségszolgálat-jegy-pénztár: 27-390.

### Kiállítások:

Előttér: Hegyvidéki tájaink (idegenforgalmi fotókiállítás).

Kisgaléria: A Városlódi Malollikagár, a hőmezővásárhelyi Tornyai János Múzeum és a Fiumakerámiai Ipari Művek kiállítása (augusztus 10-ig).

Kossuth u. 1. sz.: Válogatás a kecskeméti Magyar Női Művészek Múzeumának gyűjteményéből.

### Augusztus 8., vasárnap

Ifjúsági park, 21.00: A Golf együttes műsora. Belépődíj: 20 Ft.

### Augusztus 9., hétfő

Nagyterdei szabadtéri színpad, 20.30: Róli karnevál — Hagyományos brazil karneváli mulatság a Festival do Brasil előadásában (rossz idő esetén 11-én). Belépődíj: 100, 120, 140 Ft.

### Augusztus 10., kedd

Ifjúsági park, 10 óra: Zenégyermekműsor. Belépődíj: 5 Ft.

### Augusztus 12., csütörtök

Ifjúsági park, 20.30: A Kínai negyed című film vetítése. Belépődíj: 10 Ft.

### Jegyelővétel:

Nagyterdei szabadtéri színpad, augusztus 20., 20.30 óra: Halló, itt Korda György! Belépődíj: 40, 50, 60 Ft.

Nagyterdei szabadtéri színpad, augusztus 27., 20.30 óra: Sztárcsinálók — rockopera. Belépődíj: 50, 60, 70 Ft.

Nagyterdei szabadtéri színpad, augusztus 28., 20.30 óra: Lázadók, szentek, örültek, szenvedélyek. A Rockszínház előadása. Belépődíj: 50, 60, 70 Ft.



## „Égetni való nők”

A Fővárosi Művészeti Kézműves Vállalat aqincumi porcelángyára csaknem 170 éves. A gyárban — amely a legelső budapesti porcelángyár, a Hüttl-féle üzem utóda — évente 160-féle, 400 ezer darab díszmű készül. A képen: festésre és égetésre váró aktok (MTI-fotó — Tóth István felvétele — KS)

## ÁLLAN

KOSSUTH R. gelli műsora. — 8.20 A mai járás. — 12.00 D járás. — 16.00 — 18.30 Esti m — 22.15 Sport

PETŐFI RÁL 4ora. — 8.00 Hír rek. — 13.30 H műsora. — 18.30 — 22.30 Hírek.

3. MŰSOR: Hírek. — 23.00

A MOSZKVA pont: 18.00—18.40, 49, 257 m.

## A T

### AUGUSZTUS

15.40 Hírek. 15.45 bolgár tévéfilm. Reklám. 17.35 A. 18.25 Pannon kr. 19.30 Tv-híradó. szlovák nímssorozó vízió kulturális híradó, 3.

### 2. MŰSOR

20.00 Kávéházi vidéken. Román Most és minora. III/1. rész (ism.).

### AUGUSZTUS

9.00 Tévétorna. a holdon. NDK. 3. Nemudomka. Cirkusz, cirkusz halj meg, ha m. 17.45 Reklám. 17.45. Riportfilm. 19.10 Tévét. Klára: A tenger — Sebastiano de 21.00 Jogi esetek híradó, 3.

### 2. MŰSOR

20.00 Salgótarjáni karri tábor hangy. 21.35 Szemle. Tá.

### AUGUSZTUS

16.00 Hírek. 16.15. „Élet az években”. 17.15 Gyerekek a sorozat. 6. rész. 18.15 Jelenlét. — 19.15 Esti mese. szelvé angol film. kérdésekről. 22.30

### 2. MŰSOR

18.05 Az Unset műsora. 18.35 Sz. szelvé csehszlovák. A porl jazz kumentumfilm. gyarul beszélő

### AUGUSZTUS

16.45 Hírek. 16.50. Jet rövidfilm. 17.15. 17.50 Öt per televízió dokument. Reklám. 19.05 Te. Tudományos hí. Öregk házadása. igaz! Vételkedés híradó 3.

### 2. MŰSOR

20.00 Beszédter. Öt perc meteor. állítás képei. 21.9. tévéfilmsorozat.

### AUGUSZTUS

9.00 Tévétorna. itthon (ism.). 9.40. „Élet az években”. kőz a város szelvé koreai bábfilm. filmsorozat. IV.1. búza. III/2. rész: Jegy. A Korál e magazin. 18.30 F. mese. 19.30 Tv-hír. véi Gregory Cors Breki és a többie. rul beszélő amer. nő Manó. Olasz. kai burleszkfilm. film. 22.35 Menő. gic. Amerikai zer

### 2. MŰSOR

18.05 Hétköznapi világbajnokság. 19.15. (ism.). 20.00. (ism.). 21.10 Terá. Magyarul beszélő éven felülieknek

### AUGUSZTUS

9.00 Tévétorna. 9.25 „Csepű, lapu, dőntés: Győnk-K. film. II/1. rész. 11. Források közelébe. 15.00 Kántor. Történet (ism.). I. szerző: Végvári b. 17.55 A sóvárság b. A Közösségszolgá. 19.00 A hét. 20.00. szelvé amerikai film

### 2. MŰSOR

16.50 Motorcsóna ma—L. autóversen. Koncertközvetítés. Konyi Károly: Mű felvétel. 21.25 L.



APRÓHIRDETÉSEK

HÁZ

Zöldvezetésben 2 szobás, komfortos, garázsos lakás... Két szobás, komfortos lakás... Eladó ház Erdély u. 16. sz. Erdéki: 53. sz.

Eladó kőszobás, hi-telmentes, zöldvezetésű lakás... Előcsertélem másfél szobás, étkező, tanácslakás... Előcsertélem tanácslakás, konyha, szobák lakással...

Telefonnyelvi

3 személyes emeleti gyermekszobát 2 ajtóval... Előcsertélem tanácslakás... Előcsertélem tanácslakás, konyha, szobák lakással...

Mindenféle

Mindenféle kőművesmunkát... Előcsertélem tanácslakás... Előcsertélem tanácslakás, konyha, szobák lakással...

A HUNGÁRIA MÁVANYAG-FELDOLGOZÓ Vállalat debreceni gyára... Engedményes vásár! 150 cm széles zöld színű PVC...

Engedményes vásár! 150 cm széles zöld színű PVC... 160 Ft helyett 96 Ft-ért művészposzter...

Engedményes vásár! 150 cm széles zöld színű PVC... 160 Ft helyett 96 Ft-ért művészposzter...

Engedményes vásár! 150 cm széles zöld színű PVC... 160 Ft helyett 96 Ft-ért művészposzter...

EXPRESSZ

Eladó kőszobás, ebéd-léti házzal, fűtési-köny-nyitással... Előcsertélem tanácslakás... Előcsertélem tanácslakás, konyha, szobák lakással...

Előcsertélem tanácslakás, konyha, szobák lakással... Előcsertélem tanácslakás, konyha, szobák lakással... Előcsertélem tanácslakás, konyha, szobák lakással...

Előcsertélem tanácslakás, konyha, szobák lakással... Előcsertélem tanácslakás, konyha, szobák lakással... Előcsertélem tanácslakás, konyha, szobák lakással...

Előcsertélem tanácslakás, konyha, szobák lakással... Előcsertélem tanácslakás, konyha, szobák lakással... Előcsertélem tanácslakás, konyha, szobák lakással...

6 HÓNAP ALATT BETANÍTOTT VILLANSZERELŐVÉ VAGY BETANÍTOTT LAKATOSSÁ KÉPEZZÜK... A tanfolyam 1982. szeptember 27-én kezdődik.

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS! A SÁRRÉT MENTI AFÉSZ BIHARNAGYBAJOM, 1982. október 1-től 1985. szeptember 30-ig 3 éves időszakra szerződéses üzemeltetésre átadja a következő üzleteit:

GYÁSZHÍREK... Mély fájdalommal tudatjuk, hogy ID. DOBI ISTVÁN... Előcsertélem tanácslakás... Előcsertélem tanácslakás, konyha, szobák lakással...

# Dolgozókat alkalmazznak

Az Alföldi Nyomda felvezetői végzettséggel végzett, összesített, valamint betanított betűfémöntő, targoncavezetői és segéd munkát.

Plakátragasztó azonnali belépéssel felvesszük. Magyar Hirdetési Hivatal, Budapest, Központi Hivatal, Debreceen, Simonffy u. 2/B.

„KÖPÖC” debreceni gyáregység felvételre keres női betanított munkásokat, valamint férfi munkásokat anyagmozgató és segéd munkák munkakörébe. Jelentkezés: Debreceen, Vágóhid u. 7. sz.

Temetői munkára férfi-női segéd munkásokat felvesszük a Hajdú-Bihar megyei Tanács Temetkezési Vállalat. Jelentkezés a Központban.

A debreceni Kossuth Mgtsz. a falu létesítmény három műszakos termeléshez dolgozókat felvessz. Nyugdíjasok is jelentkezhetnek. Jelentkezés: a létesítmény vezetőjénél, Apafu.

Hunyadi Mgtsz. felvételre keres esztérgályos, marós, gyalus, tmk-lakatos, gépbeállító lakatos szakmunkásokat, valamint betanított esztérgályos és segéd munkásokat. Jelentkezni lehet: 1. üzem, gépműhely, vasipari ágazatvezetőnél. Megközelíthető 17-es autóbusszal.

Több éves gyakorlati munkával rendelkező férfi vegyész vagy vegyész-mérnököt keresünk lútvizkémiai csoportvezetői beosztásba, augusztus 15-1 belépéssel. Jelentkezni részletes önéletrajzzal és fizetésigény-megjelöléssel a szegedi Kötőipari Intézetnél, Debreceni Víz- és Gyógyfürdő Vállalat, Debreceni, Hatvan u. 12-14. szám.

Falpari gépek karbantartásához lakatos és villanyszerelőket felvesszünk. Jelentkezés: Játkipari Kiszárvételek, Telek u. 36., Szilágyi Lajos.

A MÁV debreceni építési főnökség magasépítési építészvezetője felvételre keres asztalos, burkoló, kőműves, ác, villanyszerelő, vízvezeték-szerelő, vasbetonszerelő szakmunkásokat, valamint magasépítési munkák végzésére betanított munkásokat. Jelentkezés: Debreceni, Wessely u. 6. sz. MÁV építési főnökség központ.

A Debreceni Építőipari Vállalat előkészítő-takarítói keres felvételre. Jelentkezés: Debreceni, Monostorpályi út 9-11.

Meghirdetjük az Egyszerű Egészségügyi Intézetben (Hajdúszoboszló, Vörös Hadsereg útja 1-3.) augusztus 15-től megüresedő gépkocsivezetői állást. A munkakör betöltéséhez „D” kategóriájú jogosítvány szükséges. A jelentkezést rövid önéletrajzzal együtt írásban kérjük benyújtani az intézet igazgató főosztosának.

Felvételre keresünk fiatal, gyakorlati munkával rendelkező gépészmérnököt mezőgazdasági gépek központi szerviztevékenységének ellátására. Jelentkezni lehet: KITE szervizosztály, Nádudvar, Bem J. u. 2. 118.

Kiegészítő munkára szerződéses, teljes munkaidős munkavállalókat keresünk. Jelentkezés: Építési Tájékoztatói Központ, Debreceni, Vörös Hadsereg útja 75.

A Debreceni Kötőipari Vállalat felvételre vizsgálók, kőműves, műszakos takarítók, kőfektetőket, III. műszakos gépi kötőket. Jelentkezni lehet: Debreceni, Nyugati u. 5-7., munkahely.

Jői gépelő tmk-adminisztrátort, áru- és göngyölegelszámoltató adminisztrátort, három műszakos göngyölegátvevőket, két műszakos lakatos, villanyszerelő, mechanikai műszerész, elektroműszerész, targoncavezető szakmunkásokat, szállítmánykísérőket, hőmérőadókat, női és férfi segéd munkásokat felvesszük a Tejúzem. Egészségügyi törzsalap minden munkakörben szükséges. Bérézés meggyezés szerint. Jelentkezés: új Tejúzem, Köntös gát sor 5-7. Megközelíthető a 2-es, 3-as autóbusszal.

A Hajdú-Bihar, megyei Tanács Körház-Rendelőintézete beteghordókat, segédnővéreket és takarítókat alkalmazz. Jelentkezés: Debreceni, Bartók Béla út 4. Munkahelyi osztályon.

A Hajdú-Bihar megyei Elméleti-kereskedelmi Vállalat gyakorlati munkával rendelkező villanyszerelő, lakatos, kőműves és festő szakmunkásokat keres felvételre. Jelentkezni lehet a vállalat karbantartó részlegénél, Debreceni, Szabadság útja 41. szám.

A Debreceni Kötőipari Vállalat felvételre keres nyugdíjas telepért. Jelentkezni lehet: Debreceni, Nyugati u. 5-7., munkahely.

Mátészalkán a Hotel Szatmár étterembe üzletvezető-helyettesi munkakörbe felvételeit hirdetünk. Feltetelek: vendéglátó-ipari szak-képzettség, 3 éves gyakorlati idő. Pályázni a következő címen lehet: Szabolcs-Szatmár megyei Szállás- és Vendéglátó Vállalat személyzeti osztály, Nyiregyháza, Rákóczi u. 4.

A Debreceni Közközeletési Vállalat felvételre keres, elektromos szerelő, lakatos, villanyszerelő szakmunkásokat és nyugdíjasokat parkolóhelyi díjbeszedőket. Jelentkezés Debreceni, Blahány u. 2. I. 12.

Legalább 5 éves gyakorlati munkával rendelkező gépiről alkalmaz a Hajdú-Bihar megyei Tanács Körház-Rendelőintézete. Erre szolgáló munkakörbe felvételre keres nyugdíjas telepért. Jelentkezni lehet: Debreceni, Nyugati u. 5-7., munkahely.

A Hajdú megyei Állami Építőipari Vállalat felvételre kőműves, ác-állványozó, vasbetonszerelő, festő, villanyszerelő, hegesztő, csőszigetelő, bádósok, évezés, betonlemezgyártó szakmunkásokat, valamint építőipari betanított munkásokat, betonozókat, kúbosokat, segéd munkásokat. Munkásszállás, főttetés biztosítva. Ötnapos munkahely. Ne jelentkezzenek azok, akik két éven belül többször változtattak munkahelyet. Jelentkezés a munkaadó-gazdálkodásán, Debreceni, Kálvin tér 11.

A TITASZ V. debreceni üzem-igazgatóság felvételre keres kőműves, kőfaragó, valamint betanított kőműves, kőfaragó, kőműves, kőfaragó munkásokat. Jelentkezni lehet: Debreceni, Mikepércsi út 1., munkahelyi osztályon.

# SPORT

# SPORT

# SPORT

# SPORT



A kapu előterében elhelyezett két filcszönyegen a védőjátékosok igyekeznek újtát állni a labdának (Fotó: Nagy Gábor)

## Rollball-bemutató

Érdekes sportbemutatót tartottak szombaton délelőtt Debrecenben, a DMVSC Vágóhid utcai csarnokában. A Vakok és Gyengébbek Országos Egyesületének csapatai (a hajdú-bihari szövetség meghívására) látogattak a megyeszékhelyre, s a Debrecenben megismeretlen rollball elnevezésű labdajáték szabályaival ismertették meg az érdeklődőket.

A magyar válogatott legutóbbi aranyérmét nyert sportját Európa-bajnokságán. A győztes együttestől többet eljötték a bemutatóra is. A keret tagjai két csapatot alkotva játszottak. A 24x12 méteres alapterületű küzdőtér hat méter széles, 130 cm magas kapukra folyt a mérkőzés. Csak csendben lehet üzni a játékot, mert a bórleddában levő csörgő szerkezet hangjára mozognak a kapusok és a mezőnyjátékosok. A szabályok értelmében a védők teljesen vitai (a hajdú-bihari szövetség meghívására) látogattak a megyeszékhelyre, s a Debrecenben megismeretlen rollball elnevezésű labdajáték szabályaival ismertették meg az érdeklődőket.

A magyar válogatott legutóbbi aranyérmét nyert sportját Európa-bajnokságán. A győztes együttestől többet eljötték a bemutatóra is. A keret tagjai két csapatot alkotva játszottak. A 24x12 méteres alapterületű küzdőtér hat méter széles, 130 cm magas kapukra folyt a mérkőzés. Csak csendben lehet üzni a játékot, mert a bórleddában levő csörgő szerkezet hangjára mozognak a kapusok és a mezőnyjátékosok. A szabályok értelmében a védők teljesen vitai (a hajdú-bihari szövetség meghívására) látogattak a megyeszékhelyre, s a Debrecenben megismeretlen rollball elnevezésű labdajáték szabályaival ismertették meg az érdeklődőket.



## Úszótanfolyamon a nyíradonyi diákok

A nyíradonyi általános iskola öt esztendeje rendszeresen megszervezi a diákok nyári úszóoktatását. Reggelente busz hozza Debrecenbe a nyágerdei fürdőbe a 94 fiatal, s a „munka” végzetével kora délután fordul vissza a gépkocsi. Közben Nádházi Sándor tanítja a sportját alapelemeire a IV-VII. osztályos gyerekeket: öt csoportban, kezdő és haladó tanfolyamokban folyik a képzés. A tíznapos turnus végén melyvízyi versenyeket rendeznek: faltól falig kell tempózni a 4 méteres vízben, mellúszásban, hátúszásban és gyorsan átérni a 20 méteres nyíradonyi tópartra. Felvételünk meg a mozdulatok gyorsulásának idején kéndházi Sándor tanítja a sportját alapelemeire a IV-VII. osztályos gyerekeket: öt csoportban, kezdő és haladó tanfolyamokban folyik a képzés.

## KPVDSZ-sportnap

Hatalmas tömegeket mozgató meg ebben az esztendőben is a Kereskedelmi, Pénzügyi és Vendéglátóipari Dolgozók Szakszervezetének hagyományos sportnapja. A DMVSC Oláh Gábor utcai sporttelepén, valamint a nyágerdei stadionban 26 vállalat képviselőiben négy sportágban több mint ezer KPVDSZ-dolgozó vetélkedett. A szervezők arra törekedtek, hogy a családtagok, a gyermekek is bekapcsolódjanak a versenyekbe: nagy sikert arattak a játékos sportvetélkedők. A KPVDSZ-sportnap győztesei képviselik majd a szakszervezet dolgozóit a szeptember 4-i megyei olimpiai tömegsportversenyen. A KPVDSZ-sportmájális eredményei alapján az Elméleti-kereskedelmi Vállalat, valamint a püspökáldányi és hajdúdorogi ÁFESZ sportolói érdemelték ki a legjobb szereplő sportkudótszámot járó díjakat. Eredmények.

Atléтика. Nők. 60 m: 1. Leleszné (Elméleti), 2. Tóthné (Ruházati), 3. Gulyás (Ruházati). — 200 m: 1. Pálfi (Nyíradony), 2. Szabó (Rövidkötő), 3. Zsuga (M. Vendéglátó). — Távol: 1. Tolva, 2. Szentmiklósi, 3. Leszéné (mind Elméleti). — Súly: 1. Nagyné (Polgár), 2. Zsuga, 3. Farkas (Elméleti). — Férfiak. 100 m: 1. Szőlősi (Püspökáldány), 2. Fehér (Elméleti), 3. Tóth (Hajdúdorog). — 400 m: 1. Sándor (A. Vendéglátó), 2. Fehér (Elméleti), 3. Gál (Püspökáldány). — Magas: 1. Konyári (Elméleti), 2. Tóth (Centrum), 3. Fehér. — Távol: 1. Fehér, 2. Szabó (Vegyesipar). — Súly: 1. Tóth (Hajdúdorog), 2. Szőlősi, 3. Lörke (Elméleti).

Labdarúgás. Nők. 1. Berettyóújfalui, 2. Biharkeresztes, 3. Elméleti, 4. Férflak, 5. Vegyesipar, 6. Berettyóújfalui, 7. Debreceni OTP. — Kézilabda. Férfiak: 1. Derecske, 2. Püspökáldány, 3. Elméleti, 4. Róplabda, 5. Nők: 1. Hajdúdorog, 2. M. Vendéglátó, 3. Püspökáldány, 4. Férflak, 5. Püspökáldány, 6. Hajdúböszörmény, 7. Alföld, Debrecen.

## Éremközelben a vízilabdázók

Jól szalad a magyar vízilabda-válogatott szekerére az ecuadori világbajnokságon: NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két együttest jutott tovább. A négyes döntőben a magyar és a szovjet válogatott 2-2 ponttal rajtol, Hollandia és az NSZK pont nélkül várja a győzelmét aratni, s bejutott a négyes fináléba. A középöntő utolsó fordulójában Kuba 9:8 arányban legyőzte Jugoszláviát, majd Magyarország 7:6-ra Hollandiát — ez utóbbi két

## Honvédelmi verseny

Az MHSZ komádi honvédelmi klubja a nagyközségi KISZ-bizottsággal karöltve Körös Kupa honvédelmi versenyt rendez augusztus 8-án, vasárnap délelőtt 9 órától a komádi sportpályán. A versenyre vasárnap délelőtt 9 óráig nevezhetnek a KISZ-szervezetek, szocialista brigádok, munkahelyi kollektívák férfi-, női- és vegyescsapatai. A programban kispuskalövészet, 400 m-es akadálypálya leküzdése és kézigránátdobás szerepel. A hatfős csapatok közül az első öt vehet részt az augusztus 20-i döntőn. A most hétvégén megrendezésre kerülő selejtező első három helyezette tárgyjutalomban részesül.



Ha nem szorít seholy, megvesszük... (Nagy Gábor felvétele)

## AUGUSZTUSI OLCÓSÁGOK

### ÁRLESZÁLLÍTÁSI AKCIÓK A DEBRECENI DÉLIBÁB ÁRUHÁZBAN

A Debreceni ÁFÉSZ négy hónappal ezelőtt nyitotta meg Délibáb Áruházát a debreceni újkerti lakótelepen. Ez sorrendben a Skála COOP 55. áruháza.

Közvetlenül megnyitása után tapasztalhatták a vevők, hogy az áruház folyamatosan szervez akciókat. Itt is van „keddtől keddig” elnevezésű kedvezményes vásár; bizonyos árucikkeket hetenként olcsóbban kínálnak. Az elmúlt héten a Debreceni Ruhagyárral közösen rendeztek ruházati vásárt: a gyár egyes termékeit negyven százalékkal olcsóbban vásárolhatták meg a vevők.

Vermes László, az áruház igazgatója most egy újabb akcióról adott tájékoztatást. Augusztus 2-án nyitották meg az áruház közvetlen szomszédságában az olcsó áruk utcáját. Itt is 30-40 százalékos árkedvezményvel juthatnak különböző árucikkekhöz a vásárlók. Augusztus

9-én kezdődik a hagyományos nyári vásár, ez az akció tehát mintegy megelőzi az évenként visszatérő kiállítás-tást. Az olcsó áruk utcáján felállított pavilonokban első sorban függönyáruhoz lehet hozzájutni kedvezményes áron, de kínálnak női divatruhákat, férfiföltönyeket is. Az elmúlt négy nap során sokan vásároltak itt gyermekszandált, cipőt. Az áruház innen származó napi bevétele mintegy 200 ezer forint.

A nyári vásár befejezését követően, az utolsó augusztusi napokon ismét kinyitják az olcsó áruk utcájának pavilonjait. A kedvezményes vásárok idejére az áruház — a gyors és zavartalan kiszállítás érdekében — több diák-munkaerőt is alkalmazott, és ha szükséges, a Debreceni ÁFÉSZ adminisztrációs állományából is besegítenek néhányan.

— k. d. p. —

### Függőnynek való anyagokból sokat eladnak kedvezményes áron



## MOZI • TV • MOZI • TV

### MOZI

Apaszerepben (szovjet). Apolló hn. 2. 4.  
Karakatit (ceh). Apolló n. 10.  
Seriff és az idegenek (olasz). Meteor f. 4. f. 6. f. 8. Vig n. 10. n. 12. hn. 2. hn. 4. n. 9.  
Bosszúvágó (amerikai). 16). Híradó f. 10. hn. 8.  
Cha-cha-cha (magyar). Klinika 5.  
Egy zseni, két haver, egy balek (olasz). Meteor mese f. 4. f. 6.  
Ezüstnyereg (olasz). Vig kamara f. 5. f. 7.  
Az éjszaka (olasz). 18). Művész f. 8.  
Fehérlófia (magyar). Delta de. 10.  
Gerolsteini kaland (magyar). Híradó f. 12. hn. 2. hn. 4. hn. 6.  
Jöjjön el egy kávéra hozzánk (olasz). Apolló 6. 8.  
Keoma (olasz). Delta f. 6.  
A nagy zakmány (francia). Meteor kert 9. (Rossz idő esetén a teremben.)  
Oblomov néhány napja (szovjet). Művész 5.  
Pantaleon és a hölgyvendégek (dominikai). 18). Mokka morespesszó (Gambrius köz) f. 8.  
Pukki (olasz). Petőfi kert 1. 9.  
Szuperexpressz (japán). Horváth Árpád f. 7.  
Rövidfilm-összeállítás: - Diszkómozsi, 7-11-ig diszkó, közben vetítés.

### TV

BUDAPEST, 1. műsor  
15.37 Műsorismertetés. 16.00 Hírek. 16.05 Pillangó. Tévéfilm. 17.15 Kókura szerencsésje. A Csehszlovák Televízió filmeje. 17.35 Reklám. 17.40 Keresztes. Fejtörőjáték. 18.10 Öt perc meteorológia. 18.15 Partnerek... 19.00 Reklám. 19.10 Idősebbek is elkezdhetik... 19.15 Esti mese. 19.30 Tv-híradó. 20.00 Delta. Tudományos híradó. 20.25 Valamit valamiért. Francia film. 22.00 Zenés nyári esték. Kodály: Székelyfőné. 23.20 Tv-híradó 3.

BUDAPEST, 2. műsor  
20.00 Műsorismertetés. 20.01 Music from Banff. Zenés riportfilm. 20.30 Lángol az ég és a föld. Jugoszláv dokumentumfilm. 20.50 Öt perc meteorológia. (ism.). 20.55 Tv-híradó 2. 21.15 Világzsinpad. 22.05 Reklám. 22.10 -23.00 Jelenetek egy házasságból. Svéd tévéfilmsorozat.

### POZSONY, 2. műsor

17.30 Dokumentumfilm Hirosimáról. 18.00 Diákeringő. Szovjet film. 19.30 Egy nyári viharról. 20.00 Vitáműsor. 20.40 Elemen legszebb zenéje. 21.20 Híradó. 21.50 Miso. Szlovák tévéfilm. 22.00 A Pozsonyi Lyra műsorából.

BUKAREST  
14.45 Német nyelvű adás. 16.50 A legkisebbeknek. 19.00 Tv-híradó. 19.25 Házunk tája. 19.30 Kulturális híradó. 19.50 A nercbunda. Olasz játékfilm. 21.05 Könyvtárellátás. 21.30 Tv-híradó.

UNGVAR  
17.00 Élet és tudomány. 17.30 Az Alpokban jártunk. Dokumentumfilm. 17.45 Partok. Filmsorozat. 3. 19.00 Híradó. 19.35 Dokumentumfilm. 19.55 Kórusmuzsika. 20.40 A világ eseményei. 21.00 Filmjudojások.

A NYIREGYZHÁZI RADIO MŰSORA  
17.00 Hírek, időjárás, lapszemle. 17.05 Jó hétvégét! Kulturális és sportprogramjainak. 17.15 Körkép. Angyal Sándor hétvégi jegyzete. 17.20 Fórum az iskolaszereplésről. 17.30 Forrásvölgyi György. 18.00 Eszaktisztántúli krónika. 18.15 A Disco Light Orchestra műsorából. 18.25 -18.30 Hírösszefoglaló, műsor-előzetes (A nap szerkesztője: Bálint Attila).



## PUSZTAI KÚTNÁL

(Fotó: Kőszeghy György)

## A nemzetközi távhívásba bekapcsolt országok körzetszámjai

Az első oldalunkon között Finnország 358, Franciaország 33, Görögország 30, Hollandia 31, Írország 353, Jugoszlávia 38, Lengyelország 48, Luxemburg 352, Anglia és Észak-Írország 44, NDK 37, NSZK és Nyugat-Berlin 49, Norvégia 47, Olaszország 39, Portugália 351, Spanyolország 34, Svájc és Liechtenstein 41, Svédország 46, Szovjetunió 7.

## Legyenek boldogok!

Két ember járult a minap az anyakönyvvezető elé: egy látó és egy világtalan. Nem mindennapi eset volt ez, nem mindennapi találkozás és segítségvállalás e lóhó, gyakran önző, sokszor csak a talmi csillogást hajszoló világban.

Nem tudom, az esküvő utáni napok milyenek lesznek. De azt elképzelem, és hiszem, hogy a férfi mesél majd a színekről, az ég kékjéről, a virágok nyílásáról, a ruhákról, az arcokról, az emberekről és mindenről szöke, törekeny társának. Ugy hiszem, a rosszról, a bajokról, a pusztító, sorvasztó kicsinyességekről is szól. Amelyeket mi, figyelők tulajdonképpen nem szeretnénk látni.

Bizonyára a másik is szól majd a fénytelen és rejtetség belső útjairól, az álmok és a vágyak szem mögötti kalandjairól, a töprengések és szomorúságok nehéz óráiról.

Ha gyermekeik születnek, valószínűleg jobbakk lesznek, mint a többiek, hiszen bizonyára több jót tapasztalnak majd közvetlen környezetükben.

Mit kívánhatunk mi, sokszor nagyon is hangosak, nagyon is önteltek e nem mindennapi emberpárnak? Legyenek boldogok, összetartók, eltérően is együttlátók, s csillagos hitűek égtizta kalandjukban.

— K. T. —



## Kévehordás az egyeki határban

(Fotó: Berki István)